

Zeitschrift: Die deutschen Mundarten : Monatschrift für Dichtung, Forschung und Kritik
Band: 2 (1855)

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

I n h a l t

des zweiten Jahrgangs.

| | Seite |
|--|--------------------|
| Beiträge zur Kenntniss der Kölnischen Mundart im 15. Jahrhundert. (Fortsetzung.) Von Prof. Dr. Pfeiffer in Stuttgart | 1. 289. 433 |
| Namen für Nürnberger Örtlichkeiten. Von Rector Dr. Lochner in Nürnberg | 18 |
| Hilpertsgriffe. Wer's Glück hat, führt die Braut heim. Vom Herausgeber | 20 |
| Plattdeutsche Variationen auf „O Gott!“ Von Dr. A. v. Eye | 24 |
| Über einige verschollene Wörter der älteren Sprache. Vom Herausgeber | 25. 248 |
| Mundartliches aus Nord-Böhmen. Von Ign. Petters, Gymnasiallehrer in Pisek | 30. 234 |
| Bärenmutz. Von Prof. Dr. Reuss | 33 |
| Der Kässonntag. Vom Herausgeber und Prof. Joh. Schöpf in Bozen | 34. 232 |
| Über Alliteration und Assonanz im Plattdeutschen. Von Friedr. Latendorf in Neustrelitz | 35. 221 |
| Einiges über die hildesheimische Mundart Von Dr. Joh. Müller | 39 |
| Bemerkenswerthe Ausdrücke hildesheimischer Mundart. Von demselben | 42 |
| Einiges Bemerkungswerthe aus der hennebergisch-fränkischen Mundart. Von G. Friedr. Stertz in Neubrunn | 44. 349. 457 |
| Zusatz des Herausgebers | 355 |
| Der Kampf der Dialecte gegen die Schriftsprache, in besonderer Beziehung auf das Plattdeutsche. Von Dr. A. v. Eye | 97 |
| Grammatische Übersicht über den schwäbischen Dialect. Von Prof. Dr. Moriz Rapp in Tübingen | 102 |
| Das Hochdeutsche als allgemeine Schrift- und Gebildeten-Sprache. Von F. Budy in Berlin | 115 |
| Andeutungen zu einer Lautlehre der hildesheimischen Mundart. Von Dr. Joh. Müller | 118. 193 |
| Über einige Wörter der Schriftsprache, welche im Plattdeutschen fehlen. Von Dr. A. v. Eye | 133. 204. 312. 506 |
| Zusätze des Herausgebers | 209. 317. 510 |
| Zur Erläuterung einiger Ausdrücke der Koburger Mundart. Vom Herausgeber | 136 |

IV

| | Seite |
|--|------------------------|
| Die hennebergische Mundart. Von Prof. G. Brückner in Meiningen | 211. 320. 494 |
| Anfrage über Malgrei. Von Prof. Joh. Schöpf in Bozen | 233 |
| Das anscheinende Abfallen des Vorlings ge- der Partizipien. Von Dr. Titus Tobler in Horn | 240 |
| Mundartliches aus dem Lesachthale im Herzogthume Kärnten. Von Matthias Lexner, Gymnasiallehrer in Krakau | 241. 339. 513 |
| Ein Beitrag zur fränkischen Lexicographie. Von Konr. Rüdell, Pfarrer zu Nürnberg | 245 |
| Zusätze des Herausgebers | 247 |
| Schmidt's Idioticon Bernense. Mitgetheilt Dr. Titus Tobler in Horn | 357. 482 |
| Zur schwäbischen Lautlehre. Von Prof. Dr. A. v. Keller in Tübingen | 467 |
| Grundriss einer Grammatik für die deutsche Schweizersprache. Von Prof. Dr. M. Rapp in Tübingen | 470 |
| Mundartliches aus dem Elsass. Glimpfformen und Verkleidungen von Ver- wunderungsausrufen, Bethuerungen, Verwünschungen und Flüchen. Von Prof. Aug. Stöber in Mülhausen | 501 |
| Literatur: | |
| Fortsetzung und Ergänzungen zu P. Trömel's Literatur der deutschen Mundarten. Vom Herausgeber und von Dr. Friedr. Pfeiffer in Breslau | 51. 141. 251. 373. 521 |
| Friesisches Archiv. Herausgeg. von H. G. Ehrentaut. Von Dr. A. v. Eye | 52 |
| Wie das Volk spricht. 524 sprichwörtliche Redensarten. Vom Herausgeber | 54 |
| Andreas Gryphius. Das verliebte Gespenst, Gesangspiel, und die geliebte Dorn- rose, Scherzspiel, mit Einleitung herausgeg. von Herm. Palm. Von Prof. Dr. Weinhold in Grätz | 142 |
| Gedichte und Prosa in Aachener Mundart von Dr. J. Müller. Von E. | 144 |
| Lieder, Bilder und Geschichten. Gedichte in niederösterreichischer Mundart von Märzroth. Vom Herausgeber | 144 |
| Klopfan. Ein Beitrag zur Geschichte der Neujahrsfeier von Oskar Schade. Vom Herausgeber | 254 |
| Fibel für die niederdeutsche Jugend — und: der Bildungsfreund von Heinr. Burgwardt. Von Prof. Dr. Rud. v. Raumer in Erlangen | 375 |
| Beiträge zu einem schlesischen Wörterbuche von Dr. K. Weinhold. Vom Herausgeber | 378 |
| Einleitung zu Schmeller's cimbrischem Wörterbuche von Jos. Bergmann. Vom Herausgeber | 379 |
| Gedichte im Tyroler Dialecte. Von C. v. L. Von Dr. A. v. Eye | 380 |
| Aus dem Volk für das Volk. Von J. Brinckman; 2. Heft. Von Jac. Falke | 381 |
| Allgemeines plattdeutsches Volksbuch, herausgegeben von H. F. W. Raabe. Von Dr. Joh. Müller | 383 |
| Gedichte in plattdeutscher Mundart von Gust. Jung aus der Priegnitz. Von Jac. Falke | 385 |
| Herbarium von Öcher Blomme. Gedichte in Aachener Mundart von A. Bran- chart. Von . . . r | 523 |

| | |
|--|-----|
| Versuch über die Orthographie der luxemburger deutschen Mundart. von Ed. de la Fontaine. Vom Herausgeber | 524 |
| Die Sprache der Luxemburger, von Peter Klein etc. Vom Herausgeber | 525 |
| Beitrag zur deutschen Mythologie und Sittenkunde aus dem Volksleben der Deutschen in Ungern. Mitgetheilt durch K. J. Schröer. Von Dr. C. Bartsch | 527 |
| Wörterbuch der deutschen Sprache in Beziehung auf Abstammung und Begriffsbildung. Von Konrad Schwenck. 4. Aufl. Von Dr. C. Bartsch | 528 |

Mundartliche Dichtungen und Sprachproben.

| | |
|---|--------------|
| Sechzig portugiesische Sonette in oberschwäbischer Übersetzung. Von Jovialis | 56. 145 |
| Lieder in fränkisch-hennebergischer Mundart mit sprachlichen Anmerkungen. Von G. Friedr. Stertzing in Neubrunn | 72. 167. 396 |
| Nürnberg Mundart. Von C. Weiss in Nürnberg | 80 |
| Sprachliche Erläuterungen. Vom Herausgeber | 82 |
| Gottscheer Dialekt. Von Dr. V. F. Klun in Laibach | 86. 181 |
| Oberösterreichische Lieder. Von K. A. Kaltenbrunner in Wien | 87 |
| Sprachliche Erläuterungen. Vom Herausgeber | 90 |
| Nordwestfälische Mundart. Von Dr. A. v. Eye | 93 |
| Sprachliche Erläuterungen. Vom Herausgeber | 94 |
| Dialectproben aus den Grafschaften Stolberg-Wernigerode, Stolberg-Stolberg und Hohenstein. Mitgetheilt von Dr. Heinr. Pröhle in Wernigerode | 173 |
| Sprachliche Erläuterungen. Vom Herausgeber | 177 |
| Des Scheibenguckers Einladung zum hildesheimischen Freischiessen. Von Dr. J. Müller | 183 |
| Niederbayerische, Neuwelt-Wegscheider Mundart. Von Jul. v. Braun in Thurnau | 184 |
| Sprachliche Erläuterungen. Vom Herausgeber | 185 |
| ã ganz's Dutznd Koborgær Schlumpørliedlä unn noch áns dre'i. Von Dr. Friedrich Hofmann auf Schloss Einöd bei Gilli | 187 |
| Sprachliche Erläuterungen. Vom Herausgeber | 189 |
| Niederschwäbische Dichtungen. Von Jovialis | 256 |
| Beitrag zur Kenntniss der ostfriesischen Sprache im 16. Jahrhundert. Von C. Tannen in Bremen | 263 |
| Sprachliche Erläuterungen. Vom Herausgeber | 266 |
| Fränkisch-hennebergische Mundart des Dorfes Neubrunn bei Meiningen. Von K. Ernst Stertzing in Neubrunn | 267 |
| Sprachliche Erläuterungen. Vom Herausgeber | 274 |
| Mundart der Stadt Salzungen. Von Prof. G. Brückner in Meiningen | 280 |
| Sprachliche Erläuterungen. Vom Herausgeber | 284 |
| Kinderreime aus Nord-Böhmen. Von Ign. Petters, Gymnasiallehrer in Pisek | 288 |
| Niederdeutsche Sprichwörter. Von Dr. A. Lübben in Oldenburg | 387. 535 |
| Sprachliche Erläuterungen. Vom Herausgeber | 391. 539 |
| Plattdeutsches Volkslied. Von Dr. A. v. Eye | 394 |

VI

| | Seite |
|--|-------|
| Sprachliche Erläuterungen. Vom Herausgeber | 395 |
| Sprichwörter und Volkssprüche in Henneberger Mundart. Vom Lehrer Spiess in Meiningen | 407 |
| Sprachliche Erläuterungen. Vom Herausgeber | 412 |
| Polyglotte in Ditmarscher und Nürnberger Mundart. Von Klaus Groth in Bonn und Joh. Wolfg. Weikert in Nürnberg | 416 |
| Sprachliche Erläuterungen. Vom Herausgeber | 419 |
| Polyglotte in Oldenburger, Koburger, Nürnberger und schwäbischer Mundart. Von K. Strackerjan in Jever. J. W. Weikert in Nürnberg. Dr. Ba- rack und dem Herausgeber | 424 |
| Einige kurze sprachliche Erläuterungen. Vom Herausgeber | 430 |
| Gundacher von Judenburg. Von Prof. Dr. K. Aug. Hahn in Wien | 531 |
| Aachener Mundart. Von Dr. Jos. Müller in Aachen | 543 |
| Sprachliche Erläuterungen. Vom Herausgeber | 545 |
| Rheinfränkische Mundart. Von Wilh. v. Waldbühl (A. W. v. Zuccal- maglio) in Frankfurt a. M. | 547 |
| Sprachliche Erläuterungen. Vom Herausgeber | 551 |
| Fichtelgebirgische Mundarten nördlich der Waldsteinkette. Von Ludwig Zapf in Münchberg | 553 |
| Sprachliche Erläuterungen. Vom Herausgeber | 555 |
| Elsässische Mundarten. Von Prof. Aug. Stöber und Fr. Otte (Georg Zet- ter) zu Mülhausen im Ober-Elsass | 556 |
| Sprachliche Erläuterungen. Vom Herausgeber | 561 |
| Volkssagen aus Vorarlberg. Gesammelt von Dr. J. Vonbun | 563 |
| Sprachliche Erläuterungen. Vom Herausgeber | 566 |
| Alphabetisches Verzeichniss der in diesem Bande erläuterten Wörter. Sprach- formen u. s. w. | 570 |

B e i t r ä g e

zu diesem Bande haben geliefert:

Barack, A., Dr., Bibliothekssecretär des german. Museums in Nürnberg.

Bartsch, C., Dr., Bibliothekscustos des german. Museums.

Braun, Jul. v., Landgerichtsassessor in Thurnau.

Brückner, G., Professor an der Realschule in Meiningen.

Budy, F., in Berlin.

Eye, A. v., Dr., Vorstand der Kunst- und Alterthums-sammlungen des german. Museums.

Falke, Jac., Conservator der Kunstsammlung des german. Museums.

Hahn, K. Aug., Dr., Universitätsprofessor in Wien.

Hofmann, Friedr., Dr., auf Schloss Einöd bei Cilli.

Kaltenbrunner, K. Ad., Directorialadjunct der k. Hof- und Staatsdruckerei in Wien.

Keller, Adalb. v., Dr., Universitätsprofessor in Tübingen.

Klun, V. F., Dr., in Laibach.

Latendorf, Friedr., Candidat der Philologie in Neustrelitz.

Lexner, Matthias, Gymnasiallehrer in Krakau.

Lochner, G. W. K., Dr., Studienrector in Nürnberg.

Lübben, A., Dr., Gymnasiallehrer in Oldenburg.

Müller, Joh., Dr., Conservator der Alterthumssammlung des german. Museums.

Müller, Jos., Dr., Gemeindeverordneter der Stadt Aachen.

Otte, Friedr. (Georg Zetter), in Mülhausen im Ober-Elsass.

Petters, Ign., Gymnasiallehrer in Pisek.

Pfeiffer, Franz, Dr. u. Prof., Bibliothekar zu Stuttgart.

Pfeiffer, Friedr., Dr., Docent an der Universität Breslau.

Pröhle, Heinr., Dr., in Wernigerode.

VIII

Rapp, Mor., Dr., Universitätsprofessor in Tübingen.

Raumer, Rud. v., Dr., Universitätsprofessor in Erlangen.

Reuss, Fr. A., Dr. u. q. Professor, in Nürnberg.

Rüdel, Konr., Pfarrer in Nürnberg.

Schöpf, Joh. Bapt., Gymnasialprofessor in Bozen.

Spiess, Lehrer in Meiningen.

Stertzling, G. Friedr., in Neubrunn.

Stertzling, K. Ernst, in Neubrunn.

**Stöber, Aug., Professor am Collegium in Mülhausen im
Ober-Elsass.**

Strackerjan, K., Gymnasiallehrer in Jever.

Tannen, C., Buchhändler in Bremen.

**Tobler, Titus, Dr., schweiz. Nationalrath in Horn bei
Rorschach.**

Vonbun, J., Dr., zu Schrunz in Vorarlberg.

Weikert, Joh. Wolfg., in Nürnberg.

Weinhold, Karl, Dr., Universitätsprofessor in Grätz.

Weiss, C., Kunstdrechsler in Nürnberg.

Zapf, Ludwig, in Münchberg.

**Zuccalmaglio, A. W. v. (Wilh. v. Waldbrühl), in Frank-
furt a. M.**
